ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФІЛОЛОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ

ЗАТВЕРДЖУЮ
Декан філологічного факультету
_____ І.С. Бондаренко
(підпис) (ініціали та прізвище)
«____» _____ 2026 р.

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ПЕРЕКЛАД В РІЗНИХ СФЕРАХ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМІНУКАЦІЇ

підготовки магістра
(назва освітнього ступеня)
денної та заочної форм здобуття освіти

освітньо-професійна програма_**переклад та міжкультурні комунікації**_
(назва)
спеціалізації **В 11.033 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська**
(шифр і назва)
спеціальності **В11 філологія**
(шифр, назва спеціальності)
галузі знань **В Культура, мистецтво та гуманітарні науки**
(шифр і назва)

ВИКЛАДАЧ (-ЧІ): Тарасенко К.В.., к.філол.н., доцент
(ПІБ, науковий ступінь, вчене звання, посада)

Обговорено та ухвалено
на засіданні кафедри слов'янської філології

Протокол №1 від "25" серпня 2026 р.
Завідувач кафедри слов'янської філології
_____ І.Я. Павленко
(підпис) (ініціали, прізвище)

Погоджено
Гарант освітньо-професійної програми
_____ І.Я. Павленко
(підпис) (ініціали, прізвище)

2026 рік

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Силабус навчальної дисципліни

ПЕРЕКЛАД В РІЗНИХ СФЕРАХ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ

Зв`язок з викладачем (викладачами):
E-mail: tarasenkokyryl@gmail.com
Сезн ЗНУ повідомлення**: за відповідним посиланням**
https://moodle.znu.edu.ua/my/index.php
Телефон: зв'язок через спілкування електронною поштою
Інші засоби зв'язку: +38-0974865612 (за попередньою домовленістю)
Кафедра: слов'янської філології, корпус ІІ, ауд.426

1. Опис навчальної дисципліни

Курс входить до циклу професійної підготовки магістрантів і спрямований на формування комплексної міжкультурної та перекладацької компетенції, необхідної для ефективної роботи в різних сферах сучасної комунікації.

Пропонована дисципліна належить до циклу професійної підготовки у межах вибіркових освітніх компонентів, ґрунтується на знаннях та навичках, сформованих у процесі вивчення таких компонентів навчального плану ОПП як: ОК 2 «Методологія філологічних досліджень», ОК 5 «Практика перекладу з польської мови», ОК 6 «Прикладне мовознавство», ОК 7 «Культурологічні аспекти міжкультурної комунікації», ОК 8 «Переклад та інтерпретація художнього твору».

Компетентності та результати навчання, отримані у процесі вивчення даного освітнього компонента будуть реалізовані під час проведення та захисту магістерського дослідження та у майбутній фаховій діяльності.

Мета курсу – навчити студентів застосовувати перекладацькі стратегії та техніки в різних типах комунікативних ситуаціях (дипломатична, юридична, ділова, наукова, мас-медійна, культурна, соціально-побутова) з урахуванням лінгвокультурної специфіки польської та української мов.

Основними завданнями вивчення дисципліни є: ознайомлення з основами теорії міжкультурної комунікації та її впливом на переклад; розвиток навичок адаптивного перекладу в залежності від сфери, жанру та комунікативної ситуації; формування вмінь аналізувати та долати культурно-специфічні бар'єри; удосконалення усного та письмового перекладу в різних стильових регістрах; розширення словникового запасу та фразеологічної бази з актуальних тем міжкультурного спілкування.

Паспорт навчальної дисципліни

Нормативні показники	**денна форма здобуття освіти**	**заочна форма здобуття освіти**
1	*2*	*3*
Статус дисципліни	**Вибіркова**	
Семестр	3-й	3 -й
Кількість кредитів ECTS	**3**	
Кількість годин	**90**	
Лекційні заняття		4 год.

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Силабус навчальної дисципліни

ПЕРЕКЛАД В РІЗНИХ СФЕРАХ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ

Семінарські / Практичні / заняття		4 год.
Самостійна робота		82 год.
Консультації	Консультації За розкладом консультацій 1 година на тиждень на кафедрі слов'янської філології (2 корпус, 4 поверх, ауд. 426). Розклад консультацій: https://www.znu.edu.ua/ukr/university/departments/philology/grafik_navchal_nogo_protsesu_ta_rozklad_zanyat_ За умов дистанційного навчання - на платформі Google Meet https://meet.google.com/qgw-jqxc-qwt або Big Blue Button	
Вид підсумкового семестрового контролю:	**залік**	
Посилання на електронний курс у СЕЗН ЗНУ (платформа Moodle)	https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=17909	

2. Методи досягнення запланованих освітньою програмою компетентностей і результатів навчання

Компетентності/ результати навчання	**Методи навчання**	**Форми і методи оцінювання**
1	*2*	*3*
ЗК 6. Здатність спілкуватися іноземною мовою.	Вивчення нової лексики з текстів різної тематики	Здійснення перекладів текстів рівня B2/C1 (усно або письмово). **Методи оцінювання:** адекватність/еквівалентність перекладу, виконання їх прагматичних функцій.
ЗК-8 Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.	Навчання особливостям роботи з електронними словниками, онлайн-перекладачами	Індивідуальні завдання (порівняйте якість машинного перекладу, здійсненого різними системами)
ЗК-9 Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.	Навчання тонкощам перекладу в стресових ситуаціях	Індивідуальні завдання з перекладу
ЗК-12 Здатність генерувати нові ідеї (креативність).	Виконання складних перекладацьких завдань, які вимагають креативу	Індивідуальні завдання з перекладу
СК 6 Здатність застосовувати	Виконання перекладів	Здійснення перекладів текстів

поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.	текстів	рівня B2/C1 (усно або письмово). **Методи оцінювання:** адекватність/еквівалентність перекладу, виконання їх прагматичних функцій.
СК-7 Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.	Вивчення перекладацьких термінів	Перекладознавчий диктант
СК-9 Здатність ефективно й компетентно брати участь у різних формах наукової комунікації (конференції, круглі столи, дискусії, наукові публікації) в галузі філології.	Учбові перекладацькі ситуації, рольова гра	Здійснення перекладів текстів рівня B2/C1 (усно). **Методи оцінювання:** адекватність/еквівалентність перекладу, швидкість реакції.
СК-10 Здатність організовувати та підтримувати спілкування різними мовами у різних сферах діяльності та за різних умов.	Учбові перекладацькі ситуації, рольова гра	Здійснення перекладів текстів рівня B2/C1 (усно). **Методи оцінювання:** адекватність/еквівалентність перекладу, швидкість реакції.
СК-11 Уміння кваліфіковано та коректно на професійному рівні здійснювати комунікацію з представниками різних націй, культур та релігій.	Учбові перекладацькі ситуації, рольова гра	Здійснення перекладів текстів рівня B2/C1 (усно). **Методи оцінювання:** адекватність/еквівалентність перекладу, швидкість реакції.
ПРН-3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в галузі філології.	Навчання особливостям роботи з електронними словниками, онлайн-перекладачами	Індивідуальні завдання (порівняйте якість машинного перекладу, здійсненого різними системами)
ПРН 16 Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.	Виконання складних перекладацьких завдань, які вимагають креативу	Індивідуальні завдання з перекладу

ПЕРЕКЛАД В РІЗНИХ СФЕРАХ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ

2. Зміст навчальної дисципліни

Змістовний модуль 1. Теоретичні засади міжкультурної комунікації та перекладу

Тема 1. Вступ до міжкультурної комунікації. Поняття культури, мови, комунікації. Лінгвокультурологія як основа перекладу. Культурні коди та їх вплив на переклад.
Тема 2. Моделі міжкультурної комунікації. Теорії Е. Голла, Г. Хофстеде, Ф. Тромпенаарса. Високо- та низькоконтекстні культури. Національні стереотипи та упередження.
Тема 3. Перекладацькі стратегії в міжкультурному контексті. Домастикація vs. форенізація. Переклад культурно-маркованої лексики (реалії, фразеологізми, безеквівалентна лексика).

Змістовний модуль 2. Переклад у різних сферах міжкультурної комунікації

Тема 4. Ділова сфера. Переклад ділової документації, листування, контрактів. Етикет ділового спілкування в польській та українській культурах.
Тема 5. Юридична сфера. Особливості перекладу правничих текстів. Системи права Польщі та України: термінологічні відповідники та розбіжності.
Тема 6. Науково-освітня сфера. Переклад академічних текстів, статей, рефератів. Стиль наукового викладу. Переклад термінології.
Тема 7. Мас-медійна сфера. Переклад новин, публіцистики, реклами, інтерв'ю. Особливості мови медіа. Маніпулятивний потенціал перекладу.
Тема 8. Культурно-мистецька сфера. Переклад художніх текстів, поезії, кіно, театру. Переклад культурних реалій, традицій, звичаїв.
Тема 9. Соціально-побутова сфера. Переклад у сфері туризму, гостинності, обслуговування. Ситуативний переклад, компенсація культурних лакун.

4. Структура навчальної дисципліни

Вид заняття /роботи	**Назва теми**	**Кількість годин**		**Згідно з розкладом**
		о/д.ф.	**з.ф.**	
1	*2*	*3*	*4*	*5*
Лекція 1	**Тема 1. Вступ до міжкультурної комунікації.** Поняття культури, мови, комунікації. Лінгвокультурологія як		2	*Один раз на тиждень*

	основа перекладу. Культурні коди та їх вплив на переклад. **Тема 2. Моделі міжкультурної комунікації.** Теорії Е. Голла, Г. Хофстеде, Ф. Тромпенаарса. Високо- та низькоконтекстні культури. Національні стереотипи та упередження. Матеріали викладено на сайті https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=17909			
Практичне заняття 1	**Тема 4. Ділова сфера.** Переклад ділової документації, листування, контрактів. Етикет ділового спілкування в польській та українській культурах. **Тема 5. Юридична сфера.** Особливості перекладу правничих текстів. Системи права Польщі та України: термінологічні відповідники та розбіжності. **Тема 6. Науково-освітня сфера.** Переклад академічних текстів, статей, рефератів. Стиль наукового викладу. Переклад термінології. Матеріали викладено на сайті https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=17909		2	*Один раз на тиждень*
Лекція 2	**Тема 3. Перекладацькі стратегії в міжкультурному контексті.** Домастикація vs. форенізація. Переклад культурно-маркованої лексики (реалії, фразеологізми, безеквівалентна лексика). Матеріали викладено на сайті https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=17909		2	*Один раз на тиждень*
Практичне заняття 2	**Тема 7. Мас-медійна сфера.** Переклад новин, публіцистики, реклами, інтерв'ю. Особливості мови медіа. Маніпулятивний потенціал перекладу. **Тема 8. Культурно-мистецька сфера.** Переклад художніх текстів, поезії,		2	*Один раз на тиждень*

	кіно, театру. Переклад культурних реалій, традицій, звичаїв. **Тема 9. Соціально-побутова сфера.** Переклад у сфері туризму, гостинності, обслуговування. Ситуативний переклад, компенсація культурних лакун. Матеріали викладено на сайті https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=17909			
	Всього		8	
Самостійна робота				
Самостійна робота	Оберіть один польський та один український медіатекст на одну тему (наприклад, статті про свято, традицію, національну страву). Випишіть 10–15 культурно-маркованих одиниць (реалій, символів, алюзій). Поясніть, який культурний код вони відображають і як цей код може бути сприйнятий носієм іншої культури. Матеріали викладено на сайті https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=17909 Складіть глосарій (30 одиниць) польських культурних реалій, які не мають прямих відповідників в українській мові (наприклад: *wigilia, dożynki, andrzejki, śmigus-dyngus, pierogi ruskie, oscypek, żurek, Chopin, Wałęsa, Solidarność* тощо). До кожної одиниці подайте: 1) тлумачення польською, 2) переклад українською з поясненням, 3) можливий варіант адаптації в перекладі. Матеріали викладено на сайті https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=17909		15	

	Знайдіть у відкритих джерелах (YouTube, новини, художня література) приклад міжкультурної комунікативної невдачі між поляками та українцями (або поляками та представниками іншої культури). Проаналізуйте причини: що саме спричинило непорозуміння – мовний фактор, культурний стереотип, невербальна поведінка, відмінності в контексті? Запропонуйте, як можна було б уникнути цієї невдачі засобами перекладу або медіації. Матеріали викладено на сайті https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=17909		20	
	Перекладіть з польської на українську та з української на польську по 3 ділових листи різних типів: лист-запит, лист-відповідь, лист-нагадування, лист-подяка, лист-рекламація. Зверніть увагу на формули ввічливості, стандартні кліше, структуру листа. Складіть короткий коментар про відмінності в діловому етикеті Польщі та України (форми звертання, тон, структура документа). Матеріали викладено на сайті https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=17909		15	
	Візьміть невеликий юридичний документ (наприклад, витяг із Цивільного кодексу Польщі або України, договір оренди, довіреність). Випишіть 20–25 юридичних термінів. Знайдіть українські відповідники. Якщо прямого відповідника немає, поясніть різницю в правових системах (наприклад, *notariusz – нотаріус, prokurator – прокурор, sędzia – суддя, powód – позивач, pozwany – відповідач,*		20	

	zapis windykacyjny – заповідальне розпорядження тощо). Матеріали викладено на сайті https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=17909			
	Виберіть польськомовну наукову статтю з вашої спеціальності (можна з часописів: *Język Polski, Polonica, Studia Ukrainica Posnaniensia* тощо). Складіть анотацію польською та перекладіть її українською. Виконайте зворотний переклад (з української на польську) і порівняйте з оригіналом. Проаналізуйте розбіжності. Виберіть український рекламний слоган або оголошення (для товару, послуги, події) і перекладіть його польською так, щоб він відповідав польському культурному контексту (адаптуйте гру слів, ритм, культурні алюзії). Поясніть свої перекладацькі рішення. Матеріали викладено на сайті https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=17909		12	
	Всього		82	

5. Види і зміст контрольних заходів

Вид заняття/ роботи	Вид контрольного заходу	Зміст контрольного заходу	Критерії оцінювання та термін виконання*	Усього балів
1	*2*	*3*	*4*	*5*
Поточний контроль				
Практичне заняття №1	тестування усні відповіді	Розміщено в СЕЗН ЗНУ».	Повнота відповідей,	**30**

		Матеріали викладено на сайті https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=17909	Вчасність виконання завдань самостійної роботи - Проходження тестування у поточний день - виступ на занятті – 8-10 балів відмінно), - -5-7 балів (добре). - 2-4 бали и(задовільно), - 1 бал (доповнення чи участь у дискусії під час семінарів);	
Практичне заняття № 2	тестування усні відповіді перевірка завдань самостійної роботи	Розміщено в СЕЗН ЗНУ». Матеріали викладено на сайті https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=17909	Повнота відповідей, Вчасність виконання завдань самостійної роботи - Проходження тестування у поточний день - виступ на занятті – 8-10 балів відмінно), - -5-7 балів (добре). - 2-4 бали и(задовільно), - 1 бал (доповнення чи участь у дискусії під час семінарів);	**30**
Усього за поточний контроль	**30**	**30**		**60**
Підсумковий контроль				
Залік /Екзамен	Теоретичне завдання	Питання для підготовки: Див. вище перелік питань	**Розкриття теоретичного матеріалу** – від 0 до 20 балів. 15-20 балів ставиться, якщо студент ґрунтовно і повно викладає матеріал, демонструє його розуміння та наводить	**20**

			необхідні приклади, викладає матеріал послідовно й правильно з точки зору норм сучасної літературної мови; 9-14 балів ставиться, якщо студент припускається незначних неточностей у викладенні матеріалу; 2-8 балів ставиться за незначні доповнення або за відповідь, що містить суттєві неточності і помилки та брак переконливих аргументів і прикладів; 0-1 бал ставиться, якщо студент не знає більшої частини вивченого матеріалу, не володіє навичками мовної реактивності, порушує послідовність викладу думок, не розуміє суті поставлених додаткових запитань.	
	Практичне завдання	розміщено в мудл на посиланням: Розміщено в СЕЗН ЗНУ». Матеріали викладено на сайті https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=17909	**Виконання практичного завдання:** 15-20 балів ставиться, якщо здобувач повністю впорався із завданням, продемонструвавши високий рівень володіння навичками літературознавчого аналізу та вміння працювати в команді; 9-14 балів	**20**

			ставиться, якщо здобувач припустився незначних помилок (1-3 максимум); 2-8 балів ставиться, якщо здобувач припустився 3-4 помилок або аргументація відповіді була не надто переконливою; 1 бал ставиться, якщо здобувач припустився більше, ніж 4 помилки, не зміг вирішити практичне завдання, демонструє низький рівень володіння навичками аналізу мовного матеріалу; 0 балів ставиться, якщо здобувач практично не впоралась із завданням, хоча й представив результат роботи або взагалі не здав роботу	
Усього за підсумковий контроль	**40**			**40**

Критерії оцінювання:

Шкалою оцінювання знань на **практичному занятті** є 5-бальна шкала (відповідь на практичному занятті). Інші види роботи оцінює система Moodle.

• **5 балів** ставиться за глибоке засвоєння програмного матеріалу, застосування при підготовці відповіді матеріалів не тільки рекомендованої, але й додаткової навчальної літератури та творчого підходу, що свідчить про високий та ефективний рівень самостійної роботи студента.
• **4 бали** ставиться за повне засвоєння програмного матеріалу та наявне вміння орієнтуватися в матеріалі, усвідомлене застосування знань. При виконанні завдань та під час контролю студент припускається окремих не грубих помилок.
•**3 бали** ставиться за недостатнє засвоєння програмного матеріалу та середній рівень засвоєння матеріалу. Здобувач освіти припускається значної кількості помилок, показує задовільний рівень засвоєння програмного матеріалу;
2 бали ставиться за часткове засвоєння програмного матеріалу, часткове вміння застосовувати

знання та деякі навички літературного аналізу. У відповідях багато фактичних помилок, здобувач освіти недостатньо засвоїв програмний матеріал.
0.5 бала ставиться за доповнення під час практичного заняття та активну участь в дискусії.

Критерії оцінювання **теоретичного завдання на заліку**
За кожне правильно виконане тестове завдання здобувач освіти отримує 1 бал, якщо відповідь невірна –0 балів.

Критерії оцінювання **практичного завдання на заліку**
За кожне правильно виконане тестове завдання здобувач освіти отримує 1 бал, якщо відповідь невірна – 0 балів.

Шкала оцінювання ЗНУ: національна та ECTS

<table>
<tr><th rowspan="2">За шкалою ECTS</th><th rowspan="2">За шкалою університету</th><th colspan="2">За національною шкалою</th></tr>
<tr><th>Екзамен</th><th>Залік</th></tr>
<tr><td>A</td><td>90 – 100 (відмінно)</td><td>5 (відмінно)</td><td rowspan="5">Зараховано</td></tr>
<tr><td>B</td><td>85 – 89 (дуже добре)</td><td rowspan="2">4 (добре)</td></tr>
<tr><td>C</td><td>75 – 84 (добре)</td></tr>
<tr><td>D</td><td>70 – 74 (задовільно)</td><td rowspan="2">3 (задовільно)</td></tr>
<tr><td>E</td><td>60 – 69 (достатньо)</td></tr>
<tr><td>FX</td><td>35 – 59 (незадовільно – з можливістю повторного складання)</td><td rowspan="2">2 (незадовільно)</td><td rowspan="2">Не зараховано</td></tr>
<tr><td>F</td><td>1 – 34 (незадовільно – з обов’язковим повторним курсом)</td></tr>
</table>

6. Основні навчальні ресурси

Рекомендована література

Основна:

1. Корунець І. В. Вступ до перекладознавства. Вінниця: Нова книга, 2008. 512 с.
2. Мірам Г. Е., Дейнеко В. В. Основи перекладу. Київ: Ніка-Центр, 2002. 237 с.
3. Самохіна В. О. Міжкультурна комунікація. Харків: ХНУ ім. В. Н. Каразіна, 2017. 120 с.
4. Васильєва О. В. Лінгвокультурологічні аспекти перекладу. Дніпро: ДНУ, 2020. 96 с.

Додаткова:

1. Hall E. T. Beyond Culture. New York: Anchor Books, 1976.
2. Hofstede G. Cultures and Organizations: Software of the Mind. London: HarperCollins, 1994.
3. Katan D. Translating Cultures. An Introduction for Translators, Interpreters and Mediators. London: Routledge, 2014.
4. Bassnett S. Translation Studies. London: Routledge, 2013.
5. Zając A. Tłumaczenie w komunikacji międzykulturowej. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN, 2019.

6. Пушкар А. Польсько-український та українсько-польський словник ділової лексики. Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2018.

Інформаційні ресурси:

1.https://wsjp.pl/ – тлумачний словник польської мови
2.https://sjp.pwn.pl/ – словники PWN
3.https://pl.glosbe.com/ – польсько-український словник
4.https://www.britannica.com/topic/intercultural-communication – статті з міжкультурної комунікації
5.http://www.popolskupopolsce.edu.pl/ – портал для вивчення польської мови
6.https://www.youtube.com/@PolskizAniaPolishwithAnia – навчальні відео

7. Регуляції і політики курсу

Характер курсу передбачає обов'язкове відвідування лекційних та практичних занять. Студенти, які за певних обставин не можуть відвідувати практичні заняття регулярно, мусять впродовж тижня узгодити із викладачем графік індивідуального відпрацювання пропущених занять. Окремі пропущенні завдання мають бути відпрацьовані на найближчій консультації впродовж тижня після пропуску. Відпрацювання занять здійснюється усно у формі співбесіди за питаннями, визначеними планом заняття. В окремих випадках дозволяється письмове відпрацювання шляхом виконання індивідуального письмового завдання.

Політика академічної доброчесності Усі роботи, що виконуються слухачами під час проходження курсу, перевіряються на наявність плагіату і мають виконуватися самостійно.

Використання комп'ютерів/телефонів на занятті. Використання мобільних телефонів, планшетів та інших гаджетів під час лекційних та практичних занять дозволяється виключно у навчальних цілях (для уточнення певних даних, перевірки правопису, отримання довідкової інформації тощо). Будь ласка, не забувайте активувати режим «без звуку» до початку заняття.

Результати навчання за курсом, здобуті шляхом неформальної та/або інформальної освіти, визнаються за умови їх відповідності освітньому компоненту, передбаченим освітньою програмою результатам навчання та підтверджені відповідним документом (диплом, сертифікат, свідоцтво тощо). Можливими видами діяльності для неформальної та/або інформальної освіти може бути участь у студентських олімпіадах, конкурсах студентських наукових робіт, конференціях; участь у програмах неформальної/інформальної освіти (онлайн-курси на відкритих навчальних платформах, воркшопи, вебінари, майстер-класи, тренінги тощо).

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

ГРАФІК ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ НА 2026-2027 н.р. доступний за адресою: https://sites.znu.edu.ua/navchalnyj_viddil/1635.ukr.html.

НАВЧАННЯ ТА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ОСВІТИ. Перевірка набутих студентами знань, навичок та вмінь є невід'ємною складовою системи забезпечення якості освіти і проводиться відповідно до Положення про організацію та методику проведення поточного та підсумкового семестрового контролю навчання студентів ЗНУ https://lnk.ua/gk4x2wkVy .

ПЕРЕКЛАД В РІЗНИХ СФЕРАХ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ

ПОВТОРНЕ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІН. Наявність академічної заборгованості до 6 навчальних дисциплін (у тому числі проходження практики чи виконання курсової роботи) за результатами однієї екзаменаційної сесії є підставою для надання студенту права на повторне вивчення зазначених навчальних дисциплін. Процедура повторного вивчення визначається Положенням про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін та повторного навчання у ЗНУ: https://lnk.ua/9MVwgEpVz .

ВИРІШЕННЯ КОНФЛІКТІВ. Порядок і процедури врегулювання конфліктів, пов'язаних із корупційними діями, зіткненням інтересів, різними формами дискримінації, сексуальними домаганнями, міжособистісними стосунками та іншими ситуаціями, що можуть виникнути під час навчання, регламентуються Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ЗНУ: https://lnk.ua/EYNg6GpVZ .
Конфліктні ситуації, що виникають у сфері стипендіального забезпечення здобувачів вищої освіти, вирішуються стипендіальними комісіями факультетів, коледжів та університету в межах їх повноважень, відповідно до: Положення про порядок призначення і виплати академічних стипендій у ЗНУ: https://lnk.ua/QRVdWGwe3; Положення про призначення та виплату соціальних стипендій у ЗНУ: https://lnk.ua/3R4avGqeJ.

ПСИХОЛОГІЧНА ДОПОМОГА. Телефон довіри практичного психолога **Марті Ірини Вадимівни** (061) 228-15-84, (099) 253-78-73 (щоденно з 9 до 21).

УПОВНОВАЖЕНА ОСОБА З ПИТАНЬ ЗАПОБІГАННЯ ТА ВИЯВЛЕННЯ КОРУПЦІЇ
Запорізького національного університету: **Банах Віктор Аркадійович**
Електронна адреса: v_banakh@znu.edu.ua
Гаряча лінія: тел. (061) 227-12-76, факс 227-12-88

РІВНІ МОЖЛИВОСТІ ТА ІНКЛЮЗИВНЕ ОСВІТНЄ СЕРЕДОВИЩЕ. Центральні входи усіх навчальних корпусів ЗНУ обладнані пандусами для забезпечення доступу осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення. Допомога для здійснення входу у разі потреби надається черговими охоронцями навчальних корпусів. Спеціалізована допомога: (061) 228-75-11 (начальник охорони). Порядок супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення у ЗНУ: https://lnk.ua/5pVJr17VP.

РЕСУРСИ ДЛЯ НАВЧАННЯ

НАУКОВА БІБЛІОТЕКА: https://library.znu.edu.ua/. Графік роботи абонементів: понеділок-п`ятниця з 08.00 до 16.00; вихідні дні: субота і неділя.

СИСТЕМА ЕЛЕКТРОННОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАННЯ ЗАПОРІЗЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ (СЕЗН ЗНУ): https://moodle.znu.edu.ua/.
Посилання для відновлення паролю: https://moodle.znu.edu.ua/mod/page/view.php?id=133015.

ЦЕНТР ІНТЕНСИВНОГО ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ: https://sites.znu.edu.ua/child-advance/.

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Силабус навчальної дисципліни

ПЕРЕКЛАД В РІЗНИХ СФЕРАХ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ